

LiquiSonic 20 и 30 LiquiSonic Lab Руководство по эксплуатации

Версия: 02/15 Фирменный товар: 106.10.120 204.20.17x

Контроллер Зонд

SensoTech GmbH, Steinfeldstraße 3, D-39179 Magdeburg-Barleben

	T	
고린	15 5))	ZСП

Огла	авление			2
1.	Вводн	ње указа	ния	4
	1.1	Ответс	ственность за продукт и гарантия	4
	1.2	Метод	измерения	4
2	Конст	рукция и	измерительного прибора	5
	2.1	Вариа	НТЫ	5
		2.1.1	LiquiSonic 20 и 30	5
		2.1.2	LiquiSonic Lab	5
3	Обслу	живание	,	6
	3.1	Главни	ый вид	6
		3.1.1	Строка состояния	6
		3.1.2	Обозначение продукта	7
	3.2	Предс	гавление тенденций	7
	3.3	Выбор	о продукта	7
	3.4	Калиб]	ровка	8
		3.4.1	Основы	8
		5.4.2 2.4.2	Подготовка калиоровки	8
		5.4.5 2.4.4	Ввод параметров калиоровки Протоколирование	0
	3.5	5.4.4 Серви	сное меню	9
4	Монт			10
4.	<u>4</u> 1	аж и уста Монта	HUBKA	10
	7.1	4 1 1	Монтаж контроллера	10
		412	Монтаж контроллера Монтаж зонла	10
	42	Элект	очческое полсоелинение	10
		4.2.1	Распреление соелинений контроллера	10
			4.2.1.1 24-В питание контроллера	11
		4.2.2	Распределение соединений зонда	12
		4.2.3	Соединение зонда и контроллера	12
		4.2.4	Кабель	12
			4.2.4.1 Эталонный кабель	13
	4.3	Охлад	итель зондов	13
5.	Ввод	в эксплуа	атацию	14
	5.1	Общая	и информация	14
		5.1.1	Включение	14
		5.1.2	Сервисное меню	14
	5.2	Поясн	ение некоторых параметров и функций	15
		5.2.1	Изменение даты и времени	15
		5.2.2	Изменение языка/настройки контраста	15
		5.2.3	Изменение наименований продукта	15
		5.2.4	Переключение продукта	15
			5.2.4.1 Ручное переключение продукта	16
			5.2.4.2 Ручное переключение продукта с номером доступа	16
			5.2.4.3 Внешнее переключение продукта	16
		5 7 5	5.2.4.4 Автоматическое переключение	16
		525	Параметри и колиброрки	10
		3.2.0	параметры калиоровки 5.2.6.1 Возврат калибровки	17
		5 7 7	5.2.0.1 Бозбрат калиоровки Аналоговые выхолы	1/ 19
		5.4.1	5 2 7 1 Упорядочение измераемой велицины	10
			5.2.7.2 Масштабирование измеряемой величины	18
			5.2.7.3 Дистанционная инликация	18
		5.2.8	Пифровые выходы	18
			1 11	

		השכ	ISBIECT
		5.2.8.1 Ошибки	19
		5.2.8.2 «Отсутствие среды», пузырьки газа, твердые вещества	19
		5.2.8.3 Сервис	19
		5.2.8.4 Концентрация	19
		5.2.8.4.1 Пример: контроль концентрации	20
		5.2.8.4.2 Пример: дозировка	20
		5.2.9 Задержка цифровых выходов после включения	21
		5.2.10 Задержка тревоги	21
		5.2.11 Компараторный порог	21
		5.2.12 Температуры	21
		5.2.13 Журнал регистрации	22
	5.3	Несколько зондов	23
		5.3.1 Подсоединение зондов	23
		5.3.2 Главный вид	23
		5.3.3 Обслуживание	24
6.	Устра	анение помех	25
	6.1	Контроллер/зонды	25
	6.2	Тревога, сообщения об ошибках	25
	6.3	Режимные информации	26
7.	Техн	ические характеристики	26
	7.1	Контроллер	26
	7.2	Ультразвуковые зонды	27
		7.2.1 Погружные зонды	28
		7.2.2 Трубные зонды	31
	7.3	Охладитель зондов	31
	7.4	LiquiSonic Lab	32

r



1.1 Ответственность за продукт и гарантия

Вы приобрели высококачественный измерительный прибор. Мы благодарим за оказанное нам доверие.

Ответственность касательно пригодности для определенных задач измерения и использования согласно предписаниям лежит исключительно на пользователе.

Любое использование, выходящее за рамки предписанного, считается неправильным. За возникшие из-за этого повреждения изготовитель ответственности не несет. Риск ложится исключительно на пользователя.

К предписанному использованию относится так же соблюдение правил монтажа, ввода в эксплуатацию и технического обслуживания.

Перед монтажом, вводом в эксплуатацию, эксплуатацией и техническим обслуживанием прочитать руководство по эксплуатации и дополнительные руководства.

Неквалифицированная инсталляция и эксплуатация измерительного прибора могут иметь следствием потерю гарантии.

При использовании во взрывоопасных сферах действуют особые предписания, содержащиеся в дополнительном руководстве (входит в комплект только для взрывозащищенного оборудования).

Данное руководство по эксплуатации относится к измерительным приборам LiquiSonic 20, LiquiSonic 30 и LiquiSonic Lab. Так как LiquiSonic 30 содержит все функции, в данном руководстве описывается только LiquiSonic 30.

У LiquiSonic 20 и LiquiSonic Lab некоторые функции отсутствуют (ср. Раздел 2.1).

Изготовитель оставляет за собой право, изменять технические параметры без предварительного уведомления.

1.2 Метод измерения

Ультразвуковой измерительный прибор LiquiSonic вычисляет параметры жидких сред. Этими параметрами могут быть концентрация или плотность жидкостей, но так же и изменение фаз или течение реакций.

Метод измерения основывается на определении скорости распространения ультразвуковых волн в жидких средах.



Ультразвуковой метод измерения является непрерывным бесконтактным методом измерения, который гарантирует высокую надежность вне зависимости от прозрачности среды.

Скорость звука в среде зависит от концентрации или плотности. Таким образом при известном расстоянии между ультразвуковым передатчиком и приемником через измерение времени прохождения можно замкнуть на скорость звука и тем самым на концентрацию.



Измерительный прибор состоит из из одного или нескольких зондов и одного контроллера. Зонды находятся в трубопроводах или в резервуарах и измеряют скорость звука и температуру жидкости.

Обслуживание прибора осуществляется через контроллер. Он имеет большой LCD-дисплей и 4 функциональные клавиши.

2.1 Варианты

2.1.1 LiquiSonic 20 и 30

LiquiSonic имеется в двух вариантах: LiquiSonic 20 и LiquiSonic 30. Различия представлены в нижеследующей таблице:

Количество зондов	Marca 4	1	
На контроллер	IVIARC. 4	1	
Программируемый			
аналоговый	4	2	
выход			
Режим цифрового	Тревога,	Тревога,	
выхода	Нет среды	Нет сре-	
	Стоп,	ды	
	Сервис		
Цифровые выходы	4	2	
Аналоговые входы	4	1	
Характеристики	37	16	
продукта	52	10	
Изменяемое имя	•		
продукта	•	-	
Переключение про-	Ручное,	Dunnoa	
дукта	Внешнее,	Тучное,	
	автоматическое	внешнее	
Представление			
Тенденций	•	-	
Журнал регистраций	•	-	

2.1.2 LiquiSonic Lab

Кроме этого имеется лабораторная компановка из серии LiquiSonic.

LiquiSonic Lab состоит из контроллера с ручкой для носки. LiquiSonic Lab имеет специальный лабораторный зонд, соединенный коротким кабелем с контроллером.

Количество зондов на		
контроллер	т внутренний	
Программируемый	-	
аналоговый выход		
Режим цифрового вы-		
хода	-	
Цифровые выходы	-	
Аналоговые входы	-	
Характеристики про-	32	
дукта		
Изменяемое имя про-	•	
дукта		
Переключение продук-	Ручная	
та		
Представление тенден-		
ций	•	
Журнал регистраций	•	
РС-программное обес-		
печение "SonicWork"	•	
RS-232-кабель		



3.1 Главный вид

Строка состояния ->

Концентрация >

7

Дата М Время

Ľ

Температура жидкости

На главном виде сгруппированы все необходимые информации для пользователя:

- Обозначение продукта
- Концентрация жидкости или другие процессуальные величины
- Температура жидкости

В верхней части вида находится строка состояния со следующей информацией

- Состояние зондов
- Варианты переключения продукта
- Дата
- Время

С помощью функциональных клавиш на правой стороне рис. Могут быть вызваны различные меню.



Представление тенденций

Индикация хода измеряемой величины Выбор продукта Выбор различных продуктов и сортов

Выоор различных продуктов и сортов Калибровка

Калибровка приборов по лаборат.знач. Сервисное меню

Изменение системных параметров

 Представление тенденций Ход концентрации

- ←Выбор продукта
- **←**Калибровка
- ←Сервисное меню

Системные информации и сообщения об ошибках выдаются ясным текстом.



3.1.1 Строка состояния

В строке состояния наряду с датой и временем представлено состояние зондов в форме символа (иконки):

Стандарт

Зонды подключены и работают без помех.

Ошибка соединения Зонды не подсоединены

STOP

Среда на зонде не движется.

Нет среды, пузырьки газа

Зонды не находятся в жидкой среде или на зондах пузырьки газа, пена или твердые вещества.

Тревога Помеха на приборе.



В дальнейшем будет представлен выбранный вариант переключения продукта:

- Ручное переключение продукта Продукты могут быть выбраны через клавиатуру. При желании переключение продуктов может быть защищено номером доступа.
- Внешнее переключение продукта Продукты 1 – 8 могут переключаться через три цифровых входа.
- Автоматическое переключение продукта Продукты переключаются автоматически в зависимости от диапазона концентрации.

3.1.2 Обозначение продукта

Обозначение продукта показывает актуальный установленный продукт.

Через меню выбора продукта может быть выбран другой продукт. Наименования продуктов могут быть индивидуально настроены при вводе в эксплуатацию и позднее.

3.2 Представление тенденций

От главного вида посредством нажатия клавиши осуществляется переход к представлению тенденций. Здесь графически выдается ход выбранного канала журнала регистраций. Разрешение позволяет масштабировать себя как горизонтально (ось времени), так и вертикально (измеряемые величины).



Посредством клавиши 🖾 параметры представления могут быть изменены.

От главного вида посредством нажатия клавиши осуществляется переход к выбору продукта. На этом поле выбора могут быть выбраны различные продукты и сорта.



Клавиши поля выбора имеют следующие функции:



Клавиша 1 Выход из поля выбора без изменений. Клавиша 2 Выбор предыдущего продукта. Клавиша 3 Выбор последующего продукта Клавиша 4 Подтверждение выбора и выход из поля выбора

Могут запоминаться до 32 продуктов.

Каждый продукт имеет свои параметры калибровки. С помощью данных параметров калибровки компенсируются различия в составе.

Поэтому для каждого продукта в LiquiSonic должно использоваться свое собственное обозначение.

3.3 Выбор продукта





3.4.1 Основы

С помощью калибровки измерительный прибор может быть оптимально настроен на состав продукта. Изменения состава имеют влияние на измерение.

Они могут быть компенсированы только через специфическую калибровку по отношению к продукту.

LiquiSonic посредством использования уравнения прямой калибруется на рассчитанные грубые значения (звуковой коэффициент) (так называемая двухточечная калибровка).



При этом для соответственно 2 звуковых коэффициентов вблизи нижней или верхней границы диапазона измерения может быть сопоставлено одно значение концентрации.

Калибровка должна осуществляться отдельно для каждого продукта.

Калибровку прибора осуществлять через 20-30 минут после включения.

3.4.2 Подготовка калибровки

После нажатия клавиши калибровки ходимо ввести номер доступа, который служит для авторизации пользователя для калибровки.

Номер доступа для калибровки «1911».



После ввода правильного номера доступа появляется меню калибровки. Здесь индицируется актуальный звуковой коэффициент.



Обязательно обратить внимание на то, что при считывании звукового коэффициента не изменялись условия измерения.

Дата, время, зонд	01.01.00, 10:38, S1
Имя продукта	NaOH в воде
Звуковой коэффици- ент	235
Лабораторное значе-	
ние	

После снятия пробы и фиксации соответствующего звукового коэффициента можно предварительно покинуть меню калибровки посредством нажатия клавиши

3.4.3 Ввод параметров калибровки

После определения в лаборатории истиной концентрации в процентах по массе [m%] снятой пробы, необходимо снова перейти в меню калибровки, как это было описано выше.

Клавиши меню калибровки имеют следующие функции:



Клавиша 1 Выход из мню калибровки Клавиша 2 Калибровка концентрации Клавиша 3 Не занята Клавиша 4 Не занята



Для ввода параметров калибровки нажать клавишу 2.

Появляется диалог для ввода параметров калибровки. Введенные при последнем процессе калибровки параметры в диалоге калибровки снова индицируются как заданные значения. В некалиброванном продукте это обычно границы диапазона измерения.



Строки 1 и 2 служат для «Калибровки воды» или так же для калибровки нижних концентраций.

Строки 3 и 4 служат для калибровки верхних концентраций.

В этом меню задаются зафиксированный в таблице звуковой коэффициент взятой пробы и относящийся к нему лабораторный параметр.



После ввода данных значений поступает запрос, необходимо ли взять только что введенные параметры.



Клавиши имеют следующие функции:

Клавиша 1 Не занята Клавиша 2

Клавиша 3

ются Клавиша 4

Введенные значения калибровки искривля-

LiquiSon Не занята



3.4.4 Протоколирование

Рекомендуется соответственно протоколировать калибровку. Тем самым появляется возможность лучше наблюдать за обусловленной процессом калибровкой.

Пример:

	-			
Дата	Звуковой	Лабо-	Звуковой	Лабо-
	коэффи-	ратор-	коэффи-	ратор-
	циент	ная	циент	ная
	нижний	концен-	верхний	концен-
		трация		трация
		нижняя		верхняя
		[m%]		[m%]
Про-				
дукт 1				
01.01	000000	0.0	010000	100.0
05.01	000020	0.0	010000	100.0
06.01	000020	0.0	008450	85.0

3.5 Сервисное меню

Через сервисное меню осуществляется параметрирование и конфигурирование всей системы. Детальная информация содержится в главе «Ввод в эксплуатацию».

Перед монтажом контроллера и установкой зондов произвести визуальный контроль. Сравнить типовую табличку контроллера с условиями подсоединения.

сплуатации



4.1 Монтаж

4.1.1 Монтаж контроллера

Монтаж контроллера осуществляется в пульт управления или в шкаф КРУ.

Вырез пульта управления должен составлять 282 x 139 мм.



Корпус вставляется спереди через отверстие панели управления. Держатель панели откидывается наружу и прикручивается спереди.

Винты находятся под боковыми заслонками, которые могут быть приподняты острым предметом. В конце заслонки снова прижимаются к корпусу.

Защищать контроллер от прямого попадания солнечных лучей. Соблюдать условия окружающей среды (см. Технические характеристики).

Электрическое подсоединение осуществляется с задней стороны.

4.1.2 Монтаж зонда

Зонд определяет скорость распространения ультразвуковых волн в среде. Для этого измеряется время, необходимое ультразвуку для прохождения от передатчика к приемнику.

В трубных зондах передатчик и приемник находятся в обеих цилиндрах. В погружных зондах они находятся в стержне вилки.

Измерительным участком (около 16...20 мм) является сфера между передатчиком и приемником.

При монтаже зонда необходимо обратить внимание на следующие условия:

- Монтаж в вертикальных трубопроводах является оптимальным, если среда протекает снизу вверх.
- Измерительный участок всегда должен быть заполнен средой и не работать впустую.
- Зонды не должны монтироваться на выходе трубы.
- Погружные зонды должны быть установлены таким образом, чтобы среда протекала через стержень вилки.
- Место монтажа должно быть выбрано таким образом, чтобы не возникало пузырьков газа, к примеру, в следствии кавитации или экспансии давления (предотвращение дегазации).
- Если в среде находятся твердые вещества или пузырьки газа, в этом случае поверхности преобразователя (фронтальная сторона цилиндра или внутренние стороны стержня вилки) должны быть вертикальными с тем, чтобы они не осаждались.

Измерение:

- Независимо от профиля протока и скорости течения среды. Нет необходимости в участке успокоения и ввода.
- Независимо от механических колебаний и напряжений крепления или трубопровода.
- Независимо от гидравлических ударов в среде.

4.2 Электрическое подсоединение

4.2.1 Распределение соединений кон троллера

Электрические подсоединения находятся на задней стороне контроллера. Они расположены в ряд.

Соединение осуществляется через штепсельные Clamp-контакты и могут быть осуществлены с помощью отвертки.

- Зонды подходят для внутреннего и наружного монтажа.
- Трубные зонды прикручиваются между двумя фланцами (конструкция типа «Сэндвич»).



Для сервисных целей Clamp-штекеры могут быть полностью удалены.

1	Аналоговый вход 1 +	420 мА
2	Аналоговый вход 1 -	
3	Аналоговый вход 2 +	420 мА
4	Аналоговый вход 2 -	
5	Аналоговый вход 3 +	420 мА
6	Аналоговый вход 3 -	
7	Аналоговый вход 4 +	420 мА
8	Аналоговый вход 4 -	
9	Аналоговый выход 1 +	420 мА
10	Аналоговый выход 1 -	
11	Аналоговый выход 2 +	420 мА
12	Аналоговый выход 2 -	
13	Аналоговый выход 3 +	420 мА
14	Аналоговый выход 3 -	
15	Аналоговый выход 4 +	420 мА
16	Аналоговый выход 4 -	
17	Цифровой вход 1 +	24 B
18	Цифровой вход 1 -	
19	Цифровой вход 2 +	24 B
20	Цифровой вход 2 -	
21	Цифровой вход 3 +	24 B
22	Цифровой вход 3 -	
23	Цифровой выход 1 А	Реле
24	Цифровой выход 1 В	
25	Цифровой выход 2 А	Реле
26	Цифровой выход 2 В	
27	Цифровой выход 3 А	Реле
28	Цифровой выход 3 В	
29	Сервис А	Реле
30	Сервис В	
31	«Нет среды» А	Реле

	<u>ା</u>	instiech
33	Тревога А	Реле
34	Тревога В	
35	RS232 RXD	Соединение РС
36	RS232 TXD	Соединение РС
37	RS232 GND	Соединение РС
38	RS485 A	Соединение к зонду
39	RS485 B	Соединение к зонду
40	RS485 GND	Соединение к зонду
41	RS485 Экран	Соединение к зонду
42	24 V DC +	Питание зонда
43	24 V DC масса	Питание зонда
44	Свободна	
45	PE	Защитное соединение контроллера
46	110-230 V, +-10% 50, 60 Hz, L	Питание контроллера
47	110-230 V, +-10% 50, 60 Hz, N	Питание контроллера

При электрическом подсоединении контроллера и зонда соблюдать соответствующие предписания VDE и местные инструкции.

Рабочее напряжение должно соответствовать указанному на типовой табличке.

4.2.1.1. 24 В DС-питание контроллера

В качестве опции (в зависимости от типа) питание контроллера может осуществляться напряжение в 24 V DC.

12	24 V DC \pm	Питание контроллера	
42	24 V DC +	Питание зонда	
12	24 V 110000	Питание контроллера	
43	24 V Macca	Питание зонда	

32 «Нет среды» В





4.2.2 Распределение соединений зонда

Зонд имеет отдельную поверхность для подсоединения.



Распределение подсоединений представлено в следующей таблице (сверху вниз):

1	24 V DC +
2	24 V DC macca
3	Свободно
4	RS 485, A
5	RS 485, B
6	RS 485, GND
7	RS 485, экран

В качестве РЕ может использоваться соединение в коммутационном шкафу или снаружи на зонде.

Зонд имеет две проводки кабеля. Если используется только одна проводка кабеля, другую необходимо закрыть заглушкой (Pg16).

4.2.2. Соединение зонда и контроллера

В контроллере интегрировано 24VDC-питание для максимум двух-трех зондов (в зависимости от длины кабеля). Подсоединение одного отдельного зонда выглядит следующим образом:



Соединение нескольких зондов осуществляется по следующей схеме:



4.2.3 Кабель

Соединительный кабель между зондом и контроллером прежде всего обеспечивает зонд рабочим напряжением, а кроме того служит для обмена данными (BUS).

Необходимое поперечное сечение питания зависит от длины линии (макс. 1000 м) и от числа зондов:

100 м	2x0,25 мм ²	2x0,5 мм ²	2x75 мм ²
200 м	2x0,5 мм ²	2x0,75 мм ²	2x1,5 мм ²
400 м	2x0,75 мм ²	2x1 мм ²	2x2,5 мм ²

BUS должен отвечать условиям RS-485:

- Витой провод для RS485A и RS485B
- Волновое сопротивление: 120 Ω
- Экран

Для соединения могут использоваться нижеперечисленные или сходные кабели (Необходимое поперечное сечение питания может при необходимости быть достигнуто параллельным подключением жил):



Примерная конструкция Li2YCY (TP) 8x2x0,25:

	LiYCY (TP) 4x2x0,25	
LAPPRFBEL	LiYCY (TP) 6x2x0,25	
	LiYCY (TP) 8x2x0,25	
	Li2YCY (TP) 4x2x0,25	
LAPPKABEL	Li2YCY (TP) 6x2x0,25	
	Li2YCY (TP) 8x2x0,25	
	Li2YCYv (TP) 4x2x0,25	Произвание в
LAPPKABEL	Li2YCYv (TP) 6x2x0,25	прокладка в
	Li2YCYv (TP) 8x2x0,25	трунте
METROFINIK	LifYCY 4x2x0,2	
METROFUNK	LifYCY 6x2x0,2	
Almha	5474	
Alpha	5476	
Daldan	9504	
Deluell	9506	

Экран	RS485 экран	
1	RS485 A	
1	RS485 B	
2	RS485 GND	
3	24 V +	0,5 мм ²
(5)		(1,0 мм ²)
(7)		(1,5 мм ²)
4	24 V -	0,5 мм ²
(6)		(1,0 мм ²)
(8)		(1,5 мм ²)

4.2.4.1. Образцовый кабель

Для быстрого ввода в эксплуатацию к прибору прилагается образцовый кабель. Образцовый кабель подсоединяется следующим образом:

После подключения напряжения питания контроллер на своем стартовом экране сообщает:



Если при включении возникает ошибка (к примеру, зонд не подключен или зонд неисправен), то после этого появляется следующее сообщение об ошибке:



Приблизительно через 10-15 минут после включения прибор достигает своего рабочего состояния (термически). До этого не проводить калибровку.

RS485 A	Розовый	38	Розовый
RS485 B	Серый	39	Серый
RS485 GND	Белый	40	Белый
RS485	Черный	41	Hamruri
Экран	(экран)	41	черный
24 VDC +	Красный+ голубой	42	Красный
24 VDC	Желтый +	12	NO TEL IŬ
GND	зеленый	43	желтый

5.1 Общая информация

5.1.1 Включение



5.1.2 Сервисное меню

В сервисном меню можно проверить и при необходимости изменить установки приборов.

Посредством нажатия клавиши 🖂 осуществляется переход в сервисное меню.



Сначала необходимо ввести номер доступа, который авторизует пользователя.

Действующими номерами доступа являются:

0000	GUEST
	Можно посмотреть информацию о состоянии
	контроллера.
1911	CALIBRATION
	Как и GUEST, дополнительно можно прово-
	дить калибровку, выбирать продукты, изме-
	нять имя продуктов.
2909	ADVANCED
	Как и CALIBRATION, кроме этого имеется
	доступ к различным установкам приборов.

После ввода номера доступа появляется «Древовидная структура» сервисного меню:



Клавиши имеют следующие функции:



_ _

Переход на следующий более высокий уровень меню или выход из сервисного меню. В диалоговом поле:



могут быть установлены дата и системное время.



5.2.2 Изменение языка/контраста

В диалоговом поле:



устанавливается язык страны, на котором должны быть представлены тексты на LCD-дисплее. Кроме этого контрастность индикации может быть согласована с окружающими условиями.



Вышестоящее изображение показывает картинку диалогового поля «Установки» после ввода номера доступа 1911. В отличии от записи Kontrast Sprache не обладает символом ■. Это означает,

что эта запись (для этого номера доступа) хотя и

видима, но не может подвергаться правке.

5.2 Объяснение некоторых пара- метров и функций

На основе следующих примеров объясняется обслуживание прибора:

5.2.1 Изменение даты и времени

LiquiSonic 20, 30 и Lab, Руководство по эксплуатации



(1) Spacks #	Enstellungen	0
K-strat #	Deutsch] M 45	0
	े 💽	0
	\checkmark	0

После ввода номера доступа 2909 разрешается изменение языка страны.

5.2.3 Изменение наименования про дукта

В диалоговом поле:



можно вносить исправления в наименование продукта.



5.2.4 Переключение продукта

В диалоговом поле:



может быть выбран один из множества вариантов переключения продукта.



5.2.4.1 Ручное переключение продукта

При ручном переключении продукта выбор продукта осуществляется в главном виде посредством нажатия клавиши () и последующего выбора продукта.

5.2.4.2. Ручное переключение продукта с но мером доступа

При ручном переключении продукта с номером доступа перед выбором продукта необходимо задать номер доступа «1911».

5.2.4.3. Внешнее переключение продукта

При внешнем переключении продукта переключение может быть осуществлено через три имеющихся в распоряжении цифровых входов.

Тем самым переключение может быть осуществлено напрямую с комплектной аппаратуры управления.

Распределение продукта имеет двоичную кодировку:

0	0	0	Produkt 1
0	0	1	Produkt 2
0	1	0	Produkt 3
0	1	1	Produkt 4
1	0	0	Produkt 5
1	0	1	Produkt 6
1	1	0	Produkt 7
1	1	1	Produkt 8

5.2.4.4. Автоматическое переключение

Если концентрации отдельных продуктов ясно различаются (к примеру, 1m% разницы) может быть использована так же автоматическое переключение.

При этом прибор перепроверяет актуальную концентрацию и переключает в зависимости от концентрации «продукт» выше или ниже.



Предпосылкой является то, что идентификаторы продукта установлены с растущей концентрацией продукта.

Пример:

Имеется 3 продукта:

- 1. Смесь А с 6,0 до 7,0 m%
- 2. Смесь В с 11,0 до 12,0 m%
- 3. Смесь С с 15,0 до 16,0 т%



В меню переключения продукта «Автоматически заносится до продукта 3».

Примечание:

Все остальные продукты начиная с 4 могут быть установлены вручную.

Далее необходимо внести пороги переключения. Они выбираются таким образом, чтобы гарантировалось надежное переключение.





Через гистерезис предотвращаются постоянные «Скачки туда-сюда».

5.2.5 Копирование характеристик

В диалоговом поле:



уже существующие характеристики продукта могут быть скопированы на еще не занятые места характеристик.

При желании вместе с этим можно так же изменить последовательность продуктов.



Запись Produktname показывает актуальную характеристику или актуальный продукт. Так как наименование продукта может свободно выбираться, каждой характеристике напротив присвоен однозначный Номер характеристики, который не может быть изменен.

Запись Kopieren auf Platz позволяет выбрать место ЗУ (01-32), куда должна быть скопирована актуальная характеристика.



На в.у. примере актуальный продукт «Калийная щелочь» копируется на еще свободное место характеристики 07.

Указание: Параметры калибровки не копируются, а возвращаются.

5.2.6 Параметры калибровки

В диалоговом поле:



можно увидеть актуальные параметры калибров-ки.





Запись Konzentration показывает калиброванную величину концентрации, Schallzahl, Konzentration соответствует некалиброванной концентрации умноженной на фактор 100.0.

Запись Koeffizient AD является абсолютной долей калибровки (некалиброванный = 0.0). Коeffizient A1 – это относительная доля калибровки (некалиброванный = 0.01).

5.2.6.1. Сброс калибровки

В диалоговом поле:



имеется возможность, если это необходимо, сбросить всю калибровку для соответствующего продукта.



Возврат калибровки касается как самой калибровки, так и актуального продукта.

5.2.7 Аналоговые выходы

Контроллер имеет четыре индивидуально конфигурируемые аналоговые выходы. Конфигурация каждого канала осуществляется в диалогах Zuordnung и Skalierung. Это объясняется на примере аналогового выхода 1.

5.2.7.1. Упорядочивание измеряемой величины

В диалоговом поле:



входу присваивается измеряемая величина и относящийся к ней зонд (источник данных).



Кроме этого может быть установлена величина тока, который выдается в случае ошибки.

5.2.7.2. Масштабирование измеряемой величины

В диалоговом поле:



на выход распределяются две величины, на которые масштабируется диапазон от 4..20 мА.







5.2.7.3. Индикация ошибки

Измеряемая величина может выдаваться на нескольких аналоговых выходах, которые, к примеру, по разному масштабированы.

Тем самым подобласть может быть выдана с большой точностью или также подключена дистанционная индикация.

5.2.8 Цифровые выходы

Контроллер имеет 6 цифровых выходов, которые частично заранее определены и могут свободно конфигурироваться.

1	23, 24	Устанавливается	Закрывает
2	25, 26	Устанавливается	Закрывает
3	27, 28	Устанавливается	Закрывает
4	29, 30	Сервис, устанав- ливается	Закрывает
5	31, 32	Зонд не в жидкой среде, пузырьки газа на зонде, среда с высоким демпфированием, устанавливается	Открывает
6	33, 34	Тревога, уста- навливается	Открывает

Заранее определенные цифровые выходы (сигналы состояния) улучшают интерпретацию аналоговых выходов, если сигнал ложится на комплектное устройство управления или PLT.



Цифровые выходы могут быть загружены следующей информацией



- Концентрация Превышение или недостижение установленной концентрации.
- Температура Превышение или недостижение установленной температуры.
- Превышение диапазона Превышение или недостижение специфического диапазона продукта.
- Нет среды На зонде нет среды или находятся пузырьки газа (труба пустая)
- Стоп Сигнализация состояния Flow/Stop (среда течет или неподвижна)
- Сервисное меню Сигнализация сервисных действий на контроллере
- **Ошибка** Сигнализация системной ошибки



5.2.8.4. Концентрация

Если установлена «Концентрация», могут быть установлены пороги переключения.

Если подсоединено несколько зондов, в случае специфических параметров зондов, зонды могут выбираться.



5.2.8.1. Ошибка

Реле выхода тревоги (выход 6) при нормальном режиме закрыто. При выпадении напряжения питания или возникновении тревоги, реле открывается.

5.2.8.2 «Нет среды», пузырьки газа, твердые вещества

Реле (выход 5) открывается в том случае, когда зонд находится не в жидкой среде («Нет среды»).

Кроме этого оно открывается, когда на зонде находятся пузырьки газа или твердые вещества или имеетсясреда с сильным акустическим демпфированием.

Этот выход может, к примеру, использоваться как информация «Труба пуста».

На в.у. примерах видно, как после запуска появляется сигнал «Нет среды».

5.2.8.3 Сервис

Реле закрывается, если на LCD-дисплее не представлен главный вид.

Эта функция предварительно задана на выходе 4.

С помощью этого выхода возможно наблюдать и фиксировать сервисные действия или процессы калибровки на LiquiSonic с комплектного устройства управления или PLT.

На в.у. примере видно, как осуществляется калибровка и после этого индицируемая концентрация изменяется на +0,3 m%

Цифровое выходы могут под



быть загружены различными пороговыми значениями.

O Di Skalaving	\bigcirc
1000 Edubebyede2 ;	ð
Hysteress = 0.40	ð
Solution = Goldinei	ð
Ocollie: (+	

Устанавливается, при какой концентрации реле закрывается и при какой снова открывается.

После этого может быть установлен гистерезис переключения для порога переключения. Тем самым предотвращается «Вибрация» вокруг точки переключения.

Кроме этого может быть определено, должно ли реле между обеими порогами переключения быть открытым или закрытым (характеристика коммутационного процесса).

Установление порогов переключения не является специфическим для продуктов.

5.2.8.4.1. Пример Контроль концентрации

На следующем примере реле закрывается ниже 10% и выше 11%. Если к реле подсоединен контактор с лампой, то тем самым можно сигнализировать, когда концентрация выходит за пределы диапазона от 10% до 11%.

```
Гистерезис = 0.0
Режим = открыто
```





5.2.8.4.2. Пример: дозировка

На следующем примере с помощью реле и через контактор должно быть осуществлено управление насосом и реализовано 2-х точечное регулирование. Заданная величина равна 10%. Если концентрация не достигнута, реле закрывается и насос работает.

Устанавливается гистерезиз в 0,2%. Тем самым реле закрывается при 9,9% и снова открывается при 10.1%.



В качестве «Упорядочения измеряемой величины» используется «Дозирование».



Тем самым гарантируется, что в случае тревоги или при «Нет среды» дозировка не будет осуществляться.

5.2.9 Задержка цифровых выходов после включения

В подменю



может быть задана задержка всех цифровых выходов после включения контроллера.

В пределах времени задержки все цифровые выходы остаются при своем начальном значении.

5.2.10 Задержка тревоги

В подменю



может быть задержано сообщение о тревоге.

① Alamwerzöge Wezen Alamwerzöge		\bigcirc
Vazis, Stromaziansis		\bigcirc
Verzig, Alexandropees A	й (т	0
Verzig Medernalogany 2	₫ 🗸	\bigcirc

При этом могут быть задержаны следующие диапазоны:

- Представление на дисплее
- Изменение выхода тока на величину «Ток при ошибке»



- Коммутация выхода тревоги (цифровой выход, реле)
- Коммутация цифрового выхода «Нет среды»

Время задержки указывается в секундах [s].

Рекомендуется не производить задержку представления тревоги на дисплее, а только воздействия на выход тока и цифровой выход.





5.2.11. Компараторный порог

Ультразвуковой сигнал достигает приемника ультразвука с определенной амплитудой.

Если в среде имеются пузырьки газа или твердые вещества или среда показывает сильное акустическое демпфирование, амплитуда сигнала уменьшается.

Во многих случаях возможно дальнейшее измерение, если уменьшается компараторный порог.

В подменю



компараторный порог может быть изменен.



Внимание: Компараторный порог должен изменяться только после предварительной консультации с продавцом.

5.2.12. Температуры

На зонде измеряются четыре температуры. Они могут индицироваться под

Температура Т4 соответствует внутренней температуре корпуса зонда. Если она превышает 65⁰С необходима инсталляция охладителя.

5.2.13 Журнал регистраций

Контроллер имеет журнал регистраций или ЗУ, в котором могут фиксироваться до 1600 блоков данных по 8 значений в каждом.

Журнал регистраций организован как ЗУ на тороидальных сердечниках, что означает, в каждом случае самый старый блок данных переписывается заново.

Данные журнала регистраций сохраняются и после отключения прибора. С помощью программы SonicWork журнал регистраций может быть считан и сохранен для последующей электронной обработки в базе данных. Остальная информация содержится в дополнительном руководстве по эксплуатации RS232.

В диалоговом поле:







задается временной интервал (Speicherrate) между записью двух следующих друг за другом блоков данных.

Следующая таблица дает обзор между скоростью запоминания и временем запоминания.

2 секунды	0,9 часа
5 секунд	2,2 часа
10 секунд	4,4 часа
30 секунд	13 часов
1 минута	26 часов
2 минуты	2,2 дня
10 минут	11 дней
30 минут	33 дня
1 час	9,5 недель

Каждому из 8 каналов блока данных журнала регистраций может быть сообщена измеряемая величина и относящийся к ней источник данных. Это осуществляется, к примеру, для канала 1 в диалоговом поле:



Следующее размещение измеряемой величины возможно для каждого канала:

- Концентрация
- Температура
- Скорость звука
- Номер ошибки
- Температура Т1
- Температура Т2
- Температура Т3
- Температура Т4
- Состояние цифровых выходов

5.3.1 Подсоединение зондов

С контроллером (LiquiSonic 30) могут быть соединены до 4-х зондов.

Каждый зонд получает адрес (1, 2, 3 или 4), который должен быть установлен с помощью переключателя на зонде.

Внимание: У каждого зонда должен быть настроен другой адрес!



Если подсоединено несколько зондов, то после подачи рабочего напряжения контроллер ищет подсоединенные зонды.

Появляется следующее начальное меню:



5.3.2 Главный вид

В подменю:



может быть установлен главный вид.

5.3 Несколько зондов





При этом выбирается вид с 1, 2 или 4 зондами:

Вид с 1 зондом:



Вид с 2 зондами:



Вид с 4 зондами:



Переключение вида начинает действовать только после повторного запуска контроллера.



5.3.3. Обслуживание

Если установлен вид с 2 или 4 зондами, каждый отдельный зонд может быть выбран с помощью функциональных клавиш.

После подтверждения появляется главное меню (меню зондов):



Актуальный зонд (1 из макс. 4) представлен на строке состояния инверсно:

0

.

Из этого меню обслуживание соответствует 1-зондовой версии.



6.1 Контроллер / Зонд

Измерительный прибор имеет систему автоматического самоконтроля. Возникающие ошибки или системные тревоги определяются и индицируются.

Если после подачи напряжения питания дисплей не загорается или на дисплее не видно надписей, необходимо проверить напряжение питания контроллера.

Основная функция зонда может контролироваться со стороны электроники зонда.



Под переключателем для адреса зондов находятся 4 LED со следующими функциями:

1	Красный	Горит, когда есть напряжение питания.
2	Зеленый	RS-485-состояние: «Мерцает» в нормальном режиме. Если она постоянно горит, значит присутствует ошибка.
3	Желтый	Постоянно выключен.
4	Зеленый	Постоянно включен.

6.2. Сообщения о тревоге, ошибках

Системные помехи и тревоги индицируются контроллером ясным текстом:





После подтверждения сообщения о тревоге информация «соскальзывает» в верхнюю часть индикации, чтобы прибор мог обслуживаться.

Обзор важных сообщений о тревоге и их причин представлен в следующей таблице:

		-	
	Нет среды	•	Зонды не находятся в жидкой среде
		•	Сильное образование
1			пузырьков газа или
2			твердые вещества на
7			зонде.
		•	Сильное демпфиро-
			вание ультразвуково-
			го сигнала.
	Прервано соеди-	•	Зонд не подсоединен
	нение с зондом		к контроллеру.
21		•	Дефект соединитель-
21			ного кабеля.
		•	Установлен непра-
			вильный адрес зонда.

Если ошибка не устраняется, или поступают сообщения о тревоге, которые не приведены в таблице, необходимо проинформировать продавца.

6.2 Информации о состоянии

Прибор поставляет так называемые информации о состоянии, которые дают возможность проводить диагностику на расстоянии.







Дисплей

Метод измерения

Определение:

- Температуры
- Скорости звука и

Жидкости в качестве меры для концентрации компонентов.

Коммуникация с вышестоящими системами

• Обмен данными через сигнал тока 4...20 мА и коммандный язык RS-232.

Соединение зондов

• Соединение ультразвуковых зондов с контроллером через RS485 BUS-кабель.

7.1 Контроллер



Величины индикации

- Наименование продукта
- Концентрация с соответствующей единицей измерения
- Температура сред

Функции

- Управление до 32 продуктов
- Установка специфического наименования продукта
- Установка языка стран
- Графическое представление тенденций
- Определение специфических для продукта порогов переключения
- Запоминание до 1600 блоков данных в журнале регистраций

• LCD 160 х 128 пикслей, фоновая подсветка

Обслуживание

• Пленочная клавиатура с 4 клавишами

Аналоговые выходы

 4 х 4...20 мА, разделенные потенциалами к прибору
 R_{areas} = 600Ω

Аналоговые входы

 4 х 4...20 мА, разделенные потенциалами к прибору R_b = 200Ω

Цифровые входы (переключение продукта)

Код: двоичный 3 digit
 Уровень коммутации: 1-сигнал («Н») ≥ 19
 VDC
 0-сигнал ("L") ≤ 17

VDC

Интерфейс

• RS-232, 19200 Baud, 8n1

Корпус

 Врезной корпус

 Размеры: 281 (ширина) х 138 (высота) мм

 Глубина установки:
 245 мм.

 Материал:
 ПВХ

 Степень защиты:
 IP 54, фронт IP 65

 Вес:
 около 3,5 кг.

Опции:

19" вдвижной корпус	
Размеры:	3 HE, 84 TE
Материал:	сталь, алюминий
Степень защиты:	IP 54
Bec:	около 4,5 кг.

Питание

 110-230 V ±10%?, 50, 60 Hz, опция: 24 VDC

 Потребляемая мощность:
 35 Вт

 Диапазон окружающей

 температуры:
 0...50°C

 Макс. Длина кабеля шины:
 1000 м.



Температура охлаждающей воды и скорость её течения должны быть выбраны таким образом, чтобы температура корпуса зондов не превышала 60^{0} С.

При превышении температуры корпуса зонда 65[°]С поступает сообщение об ошибке.

7.2 Ультразвуковые зонды

- Температурный диапазон среды:
 -5 до 125⁰C, как опция более высокие температуры
- Диапазон окружающей температуры: -5 до 45[°]C
- Максимальное давление
 10 бар
 как опция более высокое давление
- Материал Нержавеющая сталь 1.4571 Как опция Hastelloy, Monel, Inconel,, Tantal, Titan, Zirkonium, PFA.
- Потребляемая мощность: 6 Вт

4.3 Охладитель зондов

Трубные и погружные зонды могут так же использоваться при повышенных температурах окружающей среды. Для этого зонды получают охладитель, который не дает температуре корпуса зонда повышаться выше 65⁰С.

Для охлаждения предлагается жидкостный охладитель.

Следующая таблица поясняет, при каких окружающих температурах и температурах жидкости необходим охладитель зондов.

$> 30^{\circ}$ C	$> 130^{\circ}C$
$> 40^{\circ}$ C	$> 100^{\circ}$ C
$> 50^{0}$ C	$> 70^{0}$ C
$> 60^{\circ}$ C	$> 20^{0}$ C
$> 70^{0}$ C	$> 0^{0}C$

Температура корпуса зондов (температура 4) может контролироваться среди параметров при вводе в эксплуатацию.

7.2.1 Погружные зонды

Погружной зонд 50 L240	21003260	Фланец DN 50 DIN 2527	40	165	240 ¹
Погружной зонд 50 L092	21003210	Фланец DN 50 DIN 2527	40	165	92 ¹
Погружной зонд Varivent 50	21003220	Tuchenhagen Varivent	40	84	45
Погружной зонд Varivent 65	21003221	Tuchenhagen Varivent	40	84	61
Погружной зонд APV 65	21003222	АРV-фланец	40	100	61
Погружной зонд Clamp 50	21003263	Сlamp фла- нец DIN 32676	40	64	61
Погружной зонд Ex 50	21003240	Фланец DN 50 DIN 2527	40	165	92 ¹
Погружной зонд GF 50	21003262	G 2 ¼"- резьба	40	65	112
Погружной зонд Молоч- ная труба 50	21003225	Конус с шлицевой гайкой DIN 11851	40	86	61
Погружной зонд без фланца	21003261	Без фланца	40	-	260
Погружной зонд Реактор без фланца	21003231	Без фланца со штепсе- лем Ø 25 мм IP68	40	-	500
Погружной зонд Лабора- тория	21003230	Только с LiquiSonic Lab	40	-	350

 Встраиваемая длина относится к фланцу PN16. При других ступенях давления (PN64, PN100) уменьшается так же и встраиваемая длина.





Погружной зонд 50 L240 (21003260)





Погружной зонд без фланца (21003261) с опущенным соединительным блоком







Погружной зонд GF 50 (21003262)



Погружной зонд Ех 50 (21003240)





7.2.2 Трубные зонды

В следующей таблице кроме наружного диаметра трубных зондов приведены характеристики фланцев.

Трубный зонд 25	21002225	25	38	69	85	14	135	30
Трубный зонд 40	21002240	40	38	90	110	18	155	30
Трубный зонд 50	21002250	50	50	105	125	18	175	30
Трубный зонд 65	21002265	65	66	125	145	18	195	30
Трубный зонд 80	21002280	80	80	140	160	18	205	30
Трубный зонд 100	21002200	100	100	160	180	18	225	30
Трубный зонд 80 PFA	21002282	80	80	140	160	18	205	40





Трубный зонд, размеры фланца

Трубный зонд 80 (21002280)

7.3 Охладитель зондов

- Хладопроизводительность: 32 Вт (вода 15[°]C, 0,85 м³/час)
- Соединение: 2 х 1/2" наружная резьба



7.4 LiquiSonic Lab



LiquiSonic Lab

Значения индикации

- Наименование продукта
- Концентрация с соответствующей единицей измерения
- Температура сред

Функции

- Управление до 32 продуктов
- Установка специфических наименований продукта
- Установка языка страны
- Графическое представление тенденций
- Запоминание до 1600 блоков данных в журнале регистраций

Дисплей

• LCD 160 х 128 пикслей, фоновая подсветка

Обслуживание

• Пленочная клавиатура с 4 клавишами

Аналоговые выходы

• Отсутствуют

Аналоговые входы

• Отсутствуют

Цифровые входы

• Отсутствуют

Интерфейс

• RS-232, 19200 Baud, 8n1

Корпус

Лабораторный корпус с ручкой Размеры: 281 (ширина) х 138 (высота) мм Глубина: 245 мм Материал: ПВХ Степень защиты: IP 54, фронт IP 65 Вес: около 3,5 кг.

Питание

110-230 V \pm 10%, 50, 60 Hz, как опция: 24 VDC Потребляемая мощность: 35 Вт Диапазон окружающей температуры: $0...50^{\circ}$ C



Погружной зонд Лаборатория (21003230)